

53697 **2009** (ISO/TS 18173:2005)

ISO/TS 18173:2005
Non-destructive testing — General terms and definitions (MOD)

3 S & ES



© . 2010

,

		1
		2
-	(	

/ 18173:2005 « / 371 «

## Non-destructive testing. General terms and definitions

— 2011—01—01

	1						
					,		
		•					
	2						
2.1							acceptable quality level
	,					- fr	niveau de qualite acceptable
2.2	•	,					n acceptance criteria
2.3	:	•		,			criteres d'acceptation n acceptance level
							niveau d'acceptation
2.4		:					n artificial discontinuity
	•		,	,	,	, п	discontinuity artificielle
2.5	:		:			- er	n calibration.
					,	-	instrument
	,					ff	etalonnage. appareillage
2.6	:			,		- er	n defect
	, ,					- ff	defaut
2.7	:				•	er	n detection sensitivity
						ff	sensibitite de detec-
		).	,				tion
2.6	:	<b>/</b> -				- er	n detection threshold
-						ff	seuil de detection
2.9	:			,		er	n discontinuity
						- ff	discontinuity

i

## 53697-2009

2.10	: ,	, false indication - fr indication fallacieuse
2.11	, :	- en flaw - fr anomatie
2.12	· :	<ul><li>en flaw characterization</li><li>fr caracterisation de</li></ul>
2.13	:	l'anomalie en imperfection
2.14	· : .	fr imperfection en indication fr indication
2.15	· ·	en interpretation fr 1 1
2.16	; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ;	- en noise - fr bruit
2.17	: .	en non-destructive evaluation fr evalution non destructive
2.18	: .	en non-destructive examination
2.19	:	fr examen non destructif en non-destructive inspection
2.20	, : , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	fr controte non destructif - en non-destructive - testing. NDT fr essai non destructif END
2.21	· - - { . 2.10).	<ul> <li>en non-relevant</li> <li>indication</li> <li>fr indication con</li> <li>pertinente</li> </ul>
2.22	; ,	<ul> <li>en reference block</li> <li>fr bloc de reference</li> </ul>
2.23		<ul> <li>en reference test piece</li> <li>fr eprouvette de reference</li> </ul>
2.24	:	<ul> <li>en relevant indication fr indication pertinente</li> </ul>
2.25	;	en resolution fr resolution

2.26				-	sizing fr dimensionnement
2.27		:	-		en viewing fr examen
,		,	,	-	
2.28				: -	en viewing conditions fr conditions d'examen
2.29	,	: ,	,	, -	
					2.27
					2.3 2.11 2.6
					2.13 2.29
					2.20 2.2 2.S
					2.17 2.16
					2.19 2.9 2.4
					2.22 2.23
					2.26 2.12
					2.14 2.24 2.10
					2.21 2.16
					2.8 2.1 2.1s
					2.13

3

2.28 2.7

## 53697-2009

acceptable quality level	2.1
acceptance cntena	2.2
acceptance level	2.3
artificial discontinuity	2.4
calibration, instrument	2.5
defect	2.6
detection sensitivity	2.7
detection threshold	2.8
discontinuity	2.9
false indication	2.10
flaw	2.11
flaw characterization	2.12
imperfection	2.13
indication	2.14
Interpretation	2.15
noise	2.16
non-destructive evaluation	2.17
non-destructive examination	2.18
non-destructive inspection	2.19
non-destructive testing. NOT	2.20
non-relevant indication	2.21
reference block	2.22
reference test piece	2.23
relevant indication	2.24
resolution	2.25
sizing	2.26
viewing	2.27
viewing conditions	2.28

anomalie	2.11
bloc de reference	2.22
bruit	2.16
caractdnsation de l'anomalle	2.12
conditions d'examen	2.28
contrdle non destructif	2.19
crrtdres d'acceptation	2.2
ddfaut	2.6
dimension nement	2.26
discontinued	2.9
discontinued artlflcielle	2.4
dprouvette de rdfdrence	2.23
essai non destructif. END	2.20
dtalonnage, appareiilage	2.5

## 53697—2009

evalution non destructive	2.17
examen	2.27
examen non destructif	2.18
imperfection	2.13
indication	2.14
indication con pertinente	2.10
indication fallacleuee	2.21
indication pertinente	2.24
interpretation	2.15
niveau d'acceptation	2.3
niveau de quest* acceptable	2.1
resolution	2.25
sensibilit* de detection	2.7
seuil de detection	2.8

( )

. 1

. 1	
/ 18173:2005	
2.4.	2.4.
: -	: -
. , ,	. , , ,
2.S	2.5. ,
, -	, <u>-</u>
	·
2.9.	2.9. : ,
_	
2.13. :	2.13. :
2.15. : .	2.15.
,	, -
	,
2.20.	2.20.
. :	-
, , ,	. ,
, - -	,
2.22.	2.22.
: -	-
,	, -
2.22	0.00
2.23.	2.23.
·	, - -
( )	, , -

.1

.,	
/ 16173:2005	
2.27.	2.27.
	-
	, -
	, -
	-
	2.29.
	; , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,

620.179:006.354 19.100

« »— . « ». 105062 . .,